

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Телегиной Виктории Александровны
«Средства выражения оценки в характеристике политической элиты (на материале современной французской прессы)»,

представленной на соискание учёной степени
кандидата филологических наук по специальности

10.02.05 – романские языки

Диссертационное исследование В.А. Телегиной посвящено изучению языковых средств передачи оценки при характеристике политической элиты в современных французских печатных СМИ.

Актуальность работы В.А. Телегиной обусловлена как обращением к изучению средств выражения оценки, в которых «аккумулируется культурный опыт народа» (с. 3 автореферата), так и значительной ролью оценки в современном медиадискурсе, где средства передачи оценочного отношения являются одним из маркеров идеологических установок. Достоинством работы является её междисциплинарный характер, а также применение многоаспектного системного анализа материала, что обеспечивает научную новизну исследования.

Диссертация В.А. Телегиной вносит определённый вклад в развитие таких перспективных направлений современной лингвистики, как лингвоаксиология и дискурсология, что обуславливает её теоретическую значимость. Практическая ценность исследования также не вызывает сомнений, поскольку его результаты могут быть использованы при разработке вузовских курсов лексикологии и стилистики французского языка, спецкурсов по дискурсологии и лингвоаксиологии, а также при написании выпускных квалификационных работ.

Достоверность результатов проведённого исследования подтверждается обширным языковым материалом (462 текста политической тематики из 100 номеров печатных изданий за 2016-2020 гг.) и его тщательным анализом.

Автореферат диссертации В.А. Телегиной отличается чёткой структурой, адекватно отражающей логику диссертационного исследования в соответствии с поставленными задачами. Работа прошла апробацию на научных конференциях в Москве и Белгороде. Публикации автора (всего 8 публикаций, из них 3 в рецензируемых изданиях перечня ВАК и 1 в издании, входящем в международную базу Web of Science) в полной мере отражают полученные результаты.

Вместе с тем, как любое серьёзное исследование, работа В.А. Телегиной вызывает ряд вопросов и замечаний, как то:

- 1) Какие именно фигуры речи и тропы, помимо метафор, автор выделяет в примерах на с. 13-14 и 16-17?
- 2) Перевод примера на с. 18 не вполне точен: так, фрагмент «un pilote d'avion mais qui ne transporte que des classes affaires» в работе переведён как «пилот самолёта, который летает только бизнес-классом», хотя было бы вернее перевести это как «пилот, который перевозит только бизнес-класс» (глагол

«transporter» обозначает именно действие перевозки со стороны пилота, в то время, как оборот «летать бизнес-классом» употребляется преимущественно в отношении пассажиров).

Высказанные замечания носят уточняющий характер и не умаляют достоинств работы В.А. Телегиной, которая представляет собой самостоятельное исследование, обладающее теоретической и практической ценностью.

Таким образом, автореферат диссертации В.А. Телегиной «Средства выражения оценки в характеристике политической элиты (на материале современной французской прессы)» позволяет заключить, что работа в полной мере соответствует требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям, согласно пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842, а В.А. Телегина заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05 – романские языки.

Кандидат филологических наук
(10.02.05 – романские языки),
доцент кафедры романских языков им. В.Г. Гака
Института иностранных языков
ФГБОУ ВО «Московский педагогический
государственный университет»

Кулагина Ольга Анатольевна

03.09.2021



ФГБОУ ВО «Московский педагогический
государственный университет»
119991 Москва, ул. Малая Пироговская, д. 1, стр. 1
Телефон: (499) 245-03-10
E-mail: mail@mpgu.su